

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2021/2145**tat-3 ta' Diċembru 2021****li ma jġugx sospiżi d-dazji antidumping definittivi fuq l-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula li joriġinaw mir-Russja imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1930**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku") u, b'mod partikolari, l-Artikolu 14(4) tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 15(2) tar-Regolament bażiku,

Billi:

1. PROĊEDURA

- (1) Fl-14 ta' Ottubru 2020, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni antidumping fir-rigward tal-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula li joriġina mir-Russja abbażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku. Fil-11 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni imponiet dazju antidumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula li joriġinaw mir-Russja permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 2021/940 ⁽²⁾ ("ir-Regolament provviżorju").
- (2) Wara d-divulgazzjoni provviżorja, diversi partijiet allegaw li kien hemm bidla fil-kundizzjonijiet tas-suq wara l-perjodu ta' investigazzjoni ("PI") (bejn l-1 ta' Lulju 2019 u t-30 ta' Ġunju 2020) u ddikjaraw li l-impożizzjoni ta' miżuri definittivi ma tkunx ġustifikata fid-dawl ta' dawk il-bidliet.
- (3) Sabiex teżamina dawk l-allegazzjonijiet fil-kuntest tal-investigazzjoni, il-Kummissjoni, fit-18 ta' Awwissu 2021, talbet lill-partijiet interessati fl-Unjoni biex jipprovdu informazzjoni relatata mal-perjodu ta' wara l-PI (minn Lulju 2020 sa Ġunju 2021) biex teżamina u tivvaluta l-impatt, jekk hemm, tal-allegati ċirkostanzi mibdula fis-suq tal-Unjoni. Waslet informazzjoni mit-tliet produttori tal-Unjoni fil-kampjun, produtture tal-Unjoni mhux fil-kampjun, l-Ilmentaturi u minn 63 parti interessata inkluzi utenti, importaturi, assoċjazzjonijiet u produttori oħra tal-Unjoni. Il-produttori tal-Unjoni fil-kampjun ipprovdew l-informazzjoni mitluba relatata ma' ċerti indikaturi.
- (4) Fil-31 ta' Awwissu 2021, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati kollha bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom kien behsiebha timponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula li joriġinaw mir-Russja, li kienu bbażati fuq is-sitwazzjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni, minhabba li l-iżviluppi allegati ta' wara l-PI tqiesu li huma ta' natura temporanja. Il-partijiet kollha ngħataw perjodu li fih setgħu jikkummentaw. Wara d-divulgazzjoni finali, diversi partijiet interessati talbu s-sospensjoni tal-miżuri antidumping skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku b'referenza għall-bidliet allegati fis-suq wara l-PI, li jkajmu dubji dwar il-htieġa li jingabru d-dazji wara l-impożizzjoni tagħhom. Fid-dawl tal-informazzjoni disponibbli, il-Kummissjoni ddecidet li teżamina jekk sospensjoni tal-miżuri antidumping definittivi, jekk ikun hemm, skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku tkunx ġustifikata.
- (5) Fil-11 ta' Ottubru 2021, il-Kummissjoni żvelat l-intenzjoni tagħha li ma tissospendix il-miżuri skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku. Il-partijiet kollha ngħataw perjodu li fih setgħu jikkummentaw.

⁽¹⁾ ĠUL 176, 30.6.2016, p. 21.⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/940 tal-10 ta' Ġunju 2021 li jimponi dazju provviżorju fuq l-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula li joriġina mir-Russja (ĠU L 205, 11.6.2021, p. 47).

- (6) Sussegwentement, fid-9 ta' Novembru 2021 il-Kummissjoni imponiet dazji antidumping definittivi⁽³⁾ fuq il-plywood tal-betula mir-Russja li jvarjaw minn 14,4 % sa 15,8 %. Fl-istess hin habbret li deċiżjoni fir-rigward ta' sospensjoni possibbli se tittiehed fi stadju aktar tard.

2. EŻAMI TA' KUNDIZZJONIJET TAS-SUQ MIBDULA

- (7) L-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku, jipprevedi li, fl-interess tal-Unjoni, il-miżuri anti-dumping jistgħu jiġu sospiżi meta l-kondizzjonijiet tas-suq jinbidlu temporanjament sal-punt li ma jkunx probabbli li terġa' tibda ssir ħsara b'konsegwenza ta' din is-sospensjoni. Minn dan isegwi li l-miżuri antidumping jistgħu jiġu sospiżi biss f'sitwazzjoni fejn iċ-ċirkostanzi jkunu nbidlu sal-punt li l-industrija tal-Unjoni ma tibqax iġġarrab dannu materjali.

2.1. Sejbiet tal-investigazzjoni antidumping

- (8) Matul il-perjodu kkunsidrat (2017 - Ġunju 2020), l-importazzjonijiet Russi żdiedu b'14 %, u laħqu sehem mis-suq ta' 46 % fil-PI, minn 40 % fl-2017. B'mod parallel, is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni wriet xejra negattiva fl-indikaturi ewlenin kollha: produzzjoni (- 14 %), bejgħ fl-UE (- 17 %), sehem mis-suq (minn 47 % għal 39 %) u profittabbiltà (minn + 10 % għal - 3 %). Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ġarrbet dannu materjali minhabba l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Fir-rigward tad-data ta' wara l-PI, il-Kummissjoni qieset li l-prezzijiet allegatament għoljin b'mod anormali ta' wara l-PI tal-prodott ikkonċernat u ż-żieda fit-trasport kienu mistennija li jkunu ta' natura temporanja li jirrispondu għal irkupru ekonomiku globali u żieda fid-domanda wara l-COVID. Għalhekk, l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni għall-perjodu ta' wara l-PI ma bidltx il-konkluzjonijiet fir-rigward tad-dannu materjali u l-kawżalità u l-impożizzjoni tad-dazji tqieset xierqa.

2.2. Is-sitwazzjoni ta' wara l-PI tal-industrija tal-Unjoni

- (9) L-analiżi tal-informazzjoni addizzjonali mitluba mill-Kummissjoni biex teżamina s-sitwazzjoni fis-suq tal-Unjoni wara l-PI skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku wriet li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni ma nbidltx b'mod sinifikanti mis-sitwazzjoni tagħha matul il-PI.
- (10) Matul il-perjodu ta' wara l-PI, il-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fl-Unjoni lil partijiet mhux relatati żviluppa b'mod pożittiv b'żieda ta' 9 % meta mqabbel mal-PI. Madankollu, meta mqabbel mas-sena ta' referenza tal-perjodu kkunsidrat, (jiġifieri l-2017), il-bejgħ fl-UE kien għadu 15 % inqas. Bl-istess mod, il-volum tal-produzzjoni u l-kapaċità żviluppaw b'mod pożittiv mill-PI b'żidiet ta' + 11 % fil-produzzjoni u + 4 % fil-kapaċità tal-produzzjoni, li wassal għal żieda fl-użu tal-kapaċità ta' 7 %. Madankollu, meta mqabbla mal-2017, il-volumi tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità ta' wara l-PI naqsu b' - 8 % u - 7 % rispettivament.
- (11) Rigward il-profittabbiltà, l-industrija tal-Unjoni kienet għadha qed tagħmel it-telf (- 1,1 %) matul il-perjodu ta' wara l-PI, ferm inqas mill-profitt fil-mira stabbilit (9,7 %) fil-livell tal-2017, peress li matul dik is-sena l-industrija tal-Unjoni nstabt li kienet topera taht kundizzjonijiet normali tas-suq fin-nuqqas tad-dumping. Dan juri li l-industrija tal-Unjoni bbenefikat biss parzjalment miż-żieda fid-domanda peress li ż-żieda fil-bejgħ u l-prezzijiet kienet ikkompensata, fil-biċċa l-kbira, minn żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni (il-materja prima kienet affettwata b'mod simili miż-żieda fil-prezz) u aġġustamenti fil-prezzijiet imdewma minhabba obbligi kuntrattwali.

2.3. Konkluzjonijiet dwar is-sitwazzjoni ta' wara l-PI tal-industrija tal-Unjoni

- (12) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li filwaqt li l-industrija tal-Unjoni bbenefikat miż-żieda fid-domanda u sa ċertu punt ukoll mill-prezzijiet oġġetti fis-suq ta' wara l-PI, kif muri mix-xejra pożittiva ta' ċerti indikaturi (ara l-premessi (10) u (11)) meta mqabbla mal-PI, daww is-sinjali ta' rkupru ma kinux b'saħħithom biżżejjed biex iregġgħu lura s-sitwazzjoni dannuża tal-industrija tal-Unjoni, kif muri mix-xejriet meta mqabbla mal-2017. Barra minn hekk, l-industrija tal-Unjoni kienet għadha qed tagħmel telf fil-perjodu ta' wara l-PI. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-evidenza ma wrietx li l-kundizzjonijiet tas-suq kienu nbidlu temporanjament sal-punt li ma kienx probabbli li d-dannu jerga' jibda b'riżultat ta' sospensjoni.

⁽³⁾ Ir-Regolament Definitiv, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1930 tat-8 ta' Novembru 2021 li jimponi dazji antidumping definittivi u jiġbor b'mod definittiv id-dazju provviżorju impost fuq l-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula li joriġinaw mir-Russja (ĠU L 394, 9.11.2021, p. 7).

- (13) Wara l-iżvelar tas-sejbiet tal-Kummissjoni, xi partijiet, inklużi l-produtturi esportaturi, l-importaturi u l-utenti, ikkontestaw il-konklużjoni fl-investigazzjoni antidumping fejn sostnew li l-industrija tal-Unjoni ma garrbitx hsara mill-importazzjonijiet Russi iżda minn fatturi oħra. Speċifikament ġie ddikjarat li, wara l-PI, l-industrija tal-Unjoni garrbet hsara mill-ispejjeż tal-produzzjoni u d-dewmien fl-aġġustamenti tal-prezzijiet.
- (14) Il-Kummissjoni fakkret li l-analiżi tal-kawżalità kienet is-suġġett tal-proċediment antidumping separat, li fih, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mir-Russja kkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni u li l-ebda fatturi oħra, analizzati individwalment jew kollettivament, ma taffew ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu mgarrab mill-industrija tal-Unjoni sal-punt li tali rabta ma tibqax ġenwina u sostanzjali (*). L-eżaminazzjoni tal-elementi fl-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku jappartjenu għal kwistjoni differenti (jiġifieri, jekk id-dannu huwiex probabbli li jissokta jekk il-miżuri jiġu sospiżi) u ma tistax terġa' tiftaħ l-analiżi li diġà saret li tirriżulta fl-impożizzjoni ta' miżuri. Għalhekk, peress li d-dikjarazzjoni ma rreferietx għas-sejbiet tal-Kummissjoni fil-kuntest tal-Artikolu 14(4), din giet miċhuda.
- (15) Bl-istess mod, il-Kummissjoni nnutat li fl-analiżi tagħha tal-iżviluppi ta' wara l-PI, (Taqsima 2.2 hawn fuq), hija ma sabitx li d-dannu kontinwu kien ikkawżat miż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni. Għall-kuntrarju, kif spjegat fil-premessa (12), l-industrija tal-Unjoni bbenefikat miż-żieda fid-domanda u sa ċertu punt ukoll mill-prezzijiet oġġha fis-suq. Il-Kummissjoni nnutat ukoll li, irrispettivament minn x'kienu l-effetti tad-dewmien tal-aġġustamenti tal-prezzijiet u tal-kost tal-produzzjoni wara l-iżviluppi fis-suq ta' wara l-PI, is-sejba ta' dannu materjali kkawżat mill-importazzjonijiet Russi matul il-PI giet stabbilita fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2021/1930 fuq il-bażi tal-informazzjoni dwar il-perjodu 2017-Ġunju 2020 u ma gietx indirizzata fil-kuntest tal-analiżi tal-elementi fl-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku. Dawn il-pretensjonijiet kienu għalhekk miċhuda.
- (16) Wara d-divulgazzjoni, xi partijiet, inklużi l-produtturi esportaturi, l-importaturi u l-utenti, sostnew ukoll li l-Kummissjoni jenhtieg li twettaq analiżi prospettiva ta' jekk il-"kundizzjonijiet tas-suq inbidlux temporanjament sal-punt li ma jkunx probabbli li terġa' ssir hsara bħala riżultat tas-sospensjoni" skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku. Bl-istess mod, xi partijiet sostnew ukoll li l-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-iżbilanċ bejn il-provvista u d-domanda kif sar fil-proċediment li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' prodotti tal-aluminju rrumblat catt li joriginaw miċ-Ċina.
- (17) Fir-rigward tal-analiżi prospettiva, il-Kummissjoni fakkret li l-analiżi tad-data ta' wara l-PI kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni kienet għadha qed iġġarrab il-hsara u għalhekk il-kundizzjonijiet għas-sospensjoni ma ġewx issodisfati. Konsegwentement, ma kien hemm l-ebda raġuni biex titwettaq analiżi prospettiva dwar jekk id-dannu huwiex probabbli li jissokta b'riżultat tas-sospensjoni, minhabba li l-analiżi wriet li l-industrija tal-Unjoni kompliet tkun materjalment danneggjata fil-perjodu ta' wara l-PI. Bl-istess mod, minhabba l-kontinwazzjoni tad-dannu għall-industrija tal-Unjoni, l-analiżi prospettiva tal-iżbilanċ bejn il-provvista u d-domanda tqieset bħala mhux ġustifikata.
- (18) Wara d-divulgazzjoni, Segezha Group, produttur esportatur, sostna wkoll li dazju fil-forma ta' prezz minimu tal-importazzjoni ("PMI") ikun l-aktar forma ġustifikata tal-miżura. Il-Kummissjoni fakkret li analiżi dwar il-forma tal-miżuri hija barra mill-ambitu ta' din il-proċedura, u għalhekk ċaħdet it-talba.
- (19) Wara d-divulgazzjoni, Syktyvkar Plywood Mill, produttur esportatur Russu fil-kampjun, iddikjara li l-informazzjoni pprovduta minn partijiet interessati għajr il-produtturi tal-UE ma ssemmietx mill-Kummissjoni fid-dokument ta' divulgazzjoni. Il-Kummissjoni fakkret li ma hemm l-ebda obbligu li fid-dokument ta' divulgazzjoni tagħha ssir referenza għall-kummenti kollha mill-partijiet interessati kollha, peress li r-raġunijiet għall-konklużjonijiet tagħha kienu ddettaljati u spjegati kif xieraq. Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li s-sottomissjonijiet u l-kummenti kollha mill-partijiet interessati ġew eżaminati u kkunsidrati kif xieraq meta analizzat sospensjoni possibbli skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku.
- (20) Wara d-divulgazzjoni, xi partijiet interessati ddikjaraw li l-impożizzjoni ta' miżuri tmur kontra l-interess tal-Unjoni. Il-Kummissjoni fakkret li l-interess tal-Unjoni fir-rigward tal-impożizzjoni tal-miżuri kien diġà ġie analizzat kif xieraq fil-proċediment antidumping (b'mod partikolari, il-premessi (213) sa (236) tar-Regolament ta'

(*) Ara l-premessa (203) tar-Regolament Definitiv, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1930

Implimentazzjoni (UE) 2021/1930, u kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li jiġu imposti miżuri fuq l-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula li joriġinaw mir-Russja). Ta' min ifakkar ukoll li skont l-Artikolu 14 (4) tar-Regolament bażiku, l-analiżi tal-interess tal-Unjoni ssir rilevanti biss jekk l-industrija tal-Unjoni ma tibqax iġġarrab dannu u d-dannu ma jkunx probabbli li jkompli b'riżultat tas-sospensjoni. Minhabba li l-analiżi tal-iżviluppi ta' wara l-PI kkonkluda li l-industrija tal-Unjoni kienet ghadha qed iġġarrab dannu u, għalhekk, il-kundizzjonijiet għas-sospensjoni ma ġewx issodisfati, il-Kummissjoni ma qisix li kien mehtieg li jiġi evalwat l-interess tal-Unjoni skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku.

- (21) Wara d-divulgazzjoni, xi partijiet interessati ddikjaraw li jenhtieg li l-Kummissjoni tissospendi l-miżuri definittivi fuq il-pannelli kwadri. L-ewwel nett, il-Kummissjoni nnotat li l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku jipprevedi s-sospensjoni tal-miżuri imposti fuq l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat kollu kemm hu u mhux parti minnu. Il-Kummissjoni nnotat ukoll li t-talba għall-esklużjoni fuq pannelli kwadri kienet indirizzata fil-proċediment antidumping parallel, li ċaħad it-talba għall-esklużjoni għal panelli kwadri ⁽⁷⁾. Għalhekk it-talba giet rifjutata.

3. KONKLUŻJONI

- (22) Minhabba li l-eżaminazzjoni tal-iżvilupp ta' wara l-PI wriet li l-industrija tal-Unjoni kienet ghadha qed issofri minn sitwazzjoni dannuża, il-Kummissjoni ma setghetx tikkonkludi li l-kundizzjonijiet tas-suq kienu inbidlu temporanjament sal-punt li d-dannu x'aktarx ma jergax jissokta b'riżultat ta' sospensjoni, u li jkun fl-interess tal-Unjoni li tissospendi l-miżuri skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku. Din id-deċiżjoni hija mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Kummissjoni li tiehu deċiżjoni skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament bażiku, jekk il-kundizzjonijiet tas-suq jinbidlu fil-futur.
- (23) Għalhekk, il-Kummissjoni ddecidiet li ma tissospendix id-dazji antidumping fuq l-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula mir-Russja imposti mir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1930.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-kundizzjonijiet biex jiġi sospiz id-dazju antidumping definittiv impost mill-Artikolu 1 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1930 fuq l-importazzjonijiet tal-plywood tal-betula li joriġinaw mir-Russja skont l-Artikolu 14(4) tar-Regolament (UE) 2016/1036 mhumiex issodisfati.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-3 ta' Diċembru 2021.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁷⁾ Ara l-premessi (27) sa (29) tar-Regolament Definittiv, ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2021/1930.